

EUROPESE UNIE

Brussel, 13 maart 1996 (15.03)

DE RAAD

(OR. f)

5804/96

LIMITE

PUBLIC 4 (DECLAR)

DOORZICHTIGHEID VAN DE WETGEVING

VOOR HET PUBLIEK BESCHIKBAAR GESTELDE VERKLARINGEN

Januari/februari 1996

Dit document bevat een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in januari en februari 1996 heeft aangenomen. Het overzicht gaat vergezeld van de notulenverklaringen die de Raad voor het publiek beschikbaar heeft gesteld.

BIJLAGEN

VOOR HET PUBLIEK BESCHIKBAAR GESTELDE NOTULENVERKLARINGEN - JANUARI/FEBRUARI 1996 -			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMING
1900e Raad Economische en Financiële Vraagstukken van 22 januari 1996			
Verordening van de Raad tot vaststelling van een gunstige tariefbehandeling bij de invoer van bepaalde goederen in de vrije zones van Madeira en de Azoren, vanwege hun bijzondere bestemming	4001/96		
1901e Raad Landbouw van 22 januari 1996			
Verordeningen van de Raad			
- tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1873/84 houdende machtiging tot aanbieding of levering voor rechtstreekse menselijke consumptie van bepaalde ingevoerde wijnen waarop oenologische procédés kunnen zijn toegepast waarin niet is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 822/87	4160/96		
- tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2390/89 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de invoer van wijn, druivesap en druivemost	4161/96		
Verordening van de Raad tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1995/1996, van het in artikel 3, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 426/86 bedoelde percentage in verband met de toekenning van de premie voor op basis van tomaten verwerkte producten	4230/96		
Beschikking van de Raad houdende verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 82/530/EEG waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd de autoriteiten van het eiland Man toe te staan een stelsel van bijzondere invoervergunningen toe te passen voor schapevlees en rundvlees	4412/96		
Verordening van de Raad tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 3285/94 en nr. 519/94 met betrekking tot het uniforme document van communautair toezicht	4158/96		

VOOR HET PUBLIEK BESCHIKBAAR GESTELDE NOTULENVERKLARINGEN
- JANUARI/FEBRUARI 1996 -

DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMING
Op 16 februari 1996 afgeronde schriftelijke procedures Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een actieplan voor kankerbestrijding in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma inzake gezondheidsbevordering, -voorlichting, -opvoeding en -opleiding in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid (1996-2000) Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma in verband met de preventie van AIDS en van bepaalde andere besmettelijke ziekten in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid (1996-2000) 1903e Raad Algemene Zaken van 26/27 februari 1996 Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 89/647/EEG met betrekking tot de erkenning van contractuele verrekening door de bevoegde autoriteiten 1904e Raad Landbouw van 26 februari 1996 Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechtsbescherming van databanken	PE-CONS 3618/95 PE-CONS 3617/95 PE-CONS 3619/95 + COR 1 (en) 4339/1/96 + COR 1 (i) + COR 2 (p) 4339/2/96 (fi) PE-CONS 3602/96	1/96 2/96, 3/96, 4/96 5/96, 6/96, 7/96, 8/96, 9/96	Onthouding P

VERKLARING 1/96

Finland hecht bijzonder veel belang aan het actieprogramma inzake gezondheidsbevordering, -voorlichting, -opvoeding en -opleiding. Wij zijn van oordeel dat een ruim opgezette gezondheidsbevordering betere en duurzamere resultaten oplevert dan een zuiver pathologische benadering. Er zou een grootschalige actie moeten komen om de leefgewoonten van de bevolking en de levensomstandigheden in de Gemeenschap te beïnvloeden.

Het programma ondersteunt de doelstellingen die verband houden met pathologie, maar ook bepaalde maatregelen ter voorkoming van andere gezondheidsproblemen. In de bijlage bij het ontwerp-besluit wordt extra melding gemaakt van hart- en vaatziekten, problemen in verband met alcoholmisbruik en mentale aandoeningen die voor de volksgezondheid in Europa van zeer groot belang zijn en die alle qua belangrijkheid kunnen worden vergeleken met ziekten waarvoor de Unie een afzonderlijk programma heeft. Het is dan ook van belang dat het onderhavige programma ten uitvoer wordt gelegd en dat er voldoende middelen voor worden uitgetrokken.

VERKLARING 2/96

Ad Bijlage "Bijlage II, punt 3, onder a), onder i)"

"De Commissie en de Raad verklaren dat punt 3, onder a), onder i), tot oogmerk heeft om alle vormen van contractuele verrekening te bestrijken waarbij sprake is van schuldvernieuwing, met inbegrip van de vormen waarbij de schuldvernieuwing meer dan eens van toepassing is, zodat voor iedere valuta en valutadatum een netto-bedrag ontstaat. Aan de voorwaarden voor de erkenning van schuldvernieuwing is echter pas voldaan indien de netto-bedragen resulteren uit een overeenkomst die één enkele contractuele verplichting in het leven roept die in de plaats treedt van de eerder bestaande contractuele verplichtingen."

VERKLARING 3/96

Ad Bijlage "Bijlage II, punt 3, onder b)"

"Ter verwezenlijking van het voornaamste doel van de richtlijn, namelijk de juridische risico's in verband met contractuele verrekening zoveel mogelijk uit te bannen, nodigt de Commissie de Lid-Staten waar de rechtsgeldigheid van contractuele verrekening nog niet erkend is, uit om de nodige maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat erkenning ten spoedigste plaatsvindt."

VERKLARING 4/96

Ad Bijlage "Bijlage II, punt 3, onder b), tweede alinea"

"De Commissie verklaart :

- dat, gezien de gewoonte om gebruik te maken van standaard-contracten en -overeenkomsten, de erkenning van contractuele verrekening door de bevoegde autoriteiten niet inhoudt dat deze autoriteiten elk contract of elke overeenkomst dienen te verifiëren, en
- dat raadpleging van de autoriteiten die bevoegd zijn voor het toezicht op de tegenpartij bij een dergelijk contract of een dergelijke overeenkomst slechts moet plaatsvinden indien dit "nodig" is, dat wil zeggen indien de bevoegde autoriteiten twijfelen aan, dan wel onvolledige of achterhaalde informatie hebben over de rechtsgeldigheid van de contractuele verrekening krachtens het recht van het rechtsgebied waarin de tegenpartij statutair is opgericht."

VERKLARING 5/96

Verklaring van de Italiaanse delegatie

De Italiaanse delegatie heeft voor de tekst van de richtlijn gestemd, doch acht het nodig de aandacht te vestigen op de omvang van de problemen die zich thans voordoen en die zich ingevolge de technologische ontwikkeling in de toekomst waarschijnlijk nog sterker zullen voordoen in verband met het vraagstuk van de verplichte licenties als enig middel om het eventuele optreden van misbruik van machtsposities tegen te gaan, niet alleen met betrekking tot concurrerende ondernemersactiviteiten maar ook, in het bijzonder, met betrekking tot wetenschappelijke en didactische activiteiten en de vrijheid van informatie, die overmatig geremd zouden kunnen worden in hun geordende ontwikkeling.

De Italiaanse delegatie verwacht daarom dat de Commissie zich ten volle zal kwijten van haar gebruikelijke opdracht om toezicht op de toepassing van de richtlijn te houden en dat zij tijdig met voorstellen zal komen om de richtlijn aan te passen aan de ontwikkeling van de sector en misbruik uit te bannen.

VERKLARING 6/96

Verklaring van de Zweedse delegatie

Zweden staat achter een besluit tot aanneming van een richtlijn betreffende de rechtsbescherming van databanken. Deze richtlijn vormt een belangrijke bijdrage tot de harmonisering van de voorschriften op dit gebied. Zweden is evenwel van oordeel dat de richtlijn een vorm had dienen te krijgen die het kopiëren van elektronische gegevensbestanden voor privé-gebruik niet uitsluit. Zweden staat op het standpunt dat de richtlijn het de consument mogelijk had moeten maken in incidentele gevallen en alleen voor gebruik in de naaste familie- en vriendenkring kopieën van gegevensbestanden te maken. Het is altijd een basisregel in het Zweedse auteursrecht geweest dat de rechthebbenden in de zuivere privé-sfeer niets in te brengen hebben. De verspreiding van particulier gemaakte kopieën berokkent de rechthebbenden inderdaad economische schade. Maar die verspreiding is reeds verboden op grond van andere voorschriften en Zweden ziet geen reden om iemand die bijvoorbeeld een gegevensbestand koopt, te verbieden een kopie voor eigen gebruik of voor familieleden te maken.

VERKLARING 7/96

Verklaring van de Portugese delegatie

Databanken behoren tot de belangrijkste instrumenten van de informatiemarkt, die nog in een beginfase is.

De Portugese delegatie staat achter de uiteindelijke doelstelling van de richtlijn, namelijk een doeltreffende bescherming van databanken.

Het toekennen van nieuwe exclusieve rechten mag echter niet leiden tot substantiële wijziging van de voorwaarden voor de toegang tot het produkt van essentieel belang dat informatie is.

Wij zijn derhalve van mening dat de belangen van de gebruikers en van bepaalde specifieke sectoren, zoals onderwijs en onderzoek, in de richtlijn evenwichtiger tot uitdrukking zouden moeten komen.

Wij zijn van mening dat een grotere beperking van de aan de fabrikant van databanken gegeven macht beter op deze bezorgdheid zou aansluiten en toch verenigbaar zou zijn met het doel, namelijk het scheppen van een Europese industrie van databanken.

Daarom zal de Portugese delegatie zich bij de vaststelling door de Raad van de richtlijn betreffende de rechtsbescherming van databanken van stemming onthouden.

VERKLARING 8/96

Verklaring van de Finse delegatie

Finland keurt de aanneming van een richtlijn betreffende de rechtsbescherming van databanken goed en zal voorstemmen. In bepaalde opzichten zijn de bereikte oplossingen voor Finland echter niet volledig bevredigend.

Ten eerste is de richtlijn niet duidelijk genoeg voor wat betreft het onderscheid tussen de beschermde databank en de selectie of de inrichting van de inhoud die aanleiding geeft tot bescherming van de databank. Finland wijst erop dat de overwegingen 15, 27, 35, 38, 39 en 58 niet volledig overeenstemmen met de inhoud van de corresponderende artikelen van de richtlijn.

Ten tweede is Finland van oordeel dat de richtlijn zó geformuleerd had moeten zijn dat het kopiëren voor privé-doeleinden van elektronische databanken niet is uitgesloten. Op zijn minst had zij duidelijk moeten maken dat de rechtmatige gebruiker van een elektronische databank ze mag kopiëren om ze te kunnen gebruiken. Dit zou overeenkomen met de oplossing die gekozen is voor de richtlijn betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's.

Ten derde zou Finland er de voorkeur aan gegeven hebben dat de richtlijn de partijen in alle opzichten een totale contractuele vrijheid laat.

Ten vierde zouden de beperkte handelingen uit hoofde van het recht sui generis nauwkeuriger gedefinieerd moeten worden, met name wat betreft de opvraging.

Tenslotte benadrukt Finland het belang van de wetgevende maatregelen van de Europese Unie op het gebied van databanken.

VERKLARING 9/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 16, lid 3

De Commissie zegt toe dat zij in het kader van het in artikel 16, lid 3, bedoelde verslag een onderzoek zal instellen naar :

- a) de wenselijkheid van een verdere harmonisatie van de uitzonderingen op het auteursrecht en het recht sui generis, met name in het licht van het door de Lid-Staten gemaakte gebruik van de mogelijkheden waarin de onderhavige richtlijn in dit opzicht voorziet ;
- b) de invloed van artikel 15 op de respectieve belangen van de betrokken partijen.